

## Telepítési útmutató QS – axiális ventilátor

### Bevezetés

QS (fig. 1) axiális ventilátor kisebb és közepes méretű helyiségek (mellékhelyiségek, fürdőszobák, konyhák, stb.) szellőztetésére lett tervezve. Kiválóan alkalmas faláttörésen vagy rövid (max. 1,5 méter) hosszú csőrendszereken keresztül történő szellőztetésre. Falon, mennyezeten és ablakban egyaránt elhelyezhető (fig.2).



Fig. 1

A készülék biztonságos és megfelelő működése érdekében, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót a készülék üzembe helyezése előtt, őrizze meg annak érdekében, hogy a későbbiekben is a segítségére lehessen. A készülék megfelel az elektromos termékekre vonatkozó hatályos irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb megfelelő rendelkezéseinek. A telepítést és beállítást kizárólag megfelelő szakképesítéssel rendelkező szakember végezheti el, a helyi előírások figyelembevételével. Az előírások figyelmen kívül hagyásából eredő esetleges személyi sérülésekért vagy anyagi károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

### MŰSZAKI ADATOK

- Anyaga: magas minőségű, UV álló ABS műanyag, fehér (RAL 9010) színben.
- A megerősített kivitelű csőcsatlakozás megakadályozza a telepítéskor esetlegesen fellépő deformációt.
- Magas hatékonyságú járókerék ún. „winglet” lapátozással az alacsony zajszint és a hatékony elszívás érdekében.
- Egyfázisú motor beépített hővédelemmel.
- Magas minőségű siklócsapágyazással vagy hosszú élettartamra tervezett (30.000 óra) gördülőcsapágyazással („BB” változatok).
- A készülék kettős szigeteléssel rendelkezik, az elektromos illesztés során védőföldelés nem szükséges.
- Szakaszos és folyamatos üzemeltetésre egyaránt alkalmas.
- IP-X4 (fröccsenő víz ellen) védelem.
- Hálózati feszültség 220V - 240V~ 50/60Hz .

| Típus | Légszállítás<br>m <sup>3</sup> /h max | Statikus nyomás<br>Pa max | Teljesítmény<br>W max | Zajszint<br>dB(A) @3m |
|-------|---------------------------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| QS100 | 88                                    | 27                        | 8                     | 26                    |
| QS120 | 175                                   | 40                        | 14                    | 33                    |
| QS150 | 330                                   | 59                        | 24                    | 42                    |

### TELEPÍTÉSSEL KAPCSOLATOS ÓVINTÉZKEDÉSEK, HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék kizárólag az ebben használati útmutatóban megjelölt szellőztetési feladatokra használható.
- Kicsomagolást követően győződjön meg a készülék megfelelő állapotáról. Amennyiben kétség merülne fel a termék állapotával kapcsolatban, forduljon szakemberhez. A készüléket tartsa távol gyermekektől vagy csökkent szellemi, képességekkel rendelkező személyektől.
- Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel / lábbal.
- A készülék csak felügyelet mellett használható olyan személyek által (beleértve a gyermekeket is) akik csökkent szellemi illetve fizikai képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal, illetve tudással a készülék használatára vonatkozóan. Ne engedje gyermekét játszani a készülékkel!
- A készülék nem használható éghető gőzöket, pl. alkohol, rovarirtó szerek, üzemanyag, stb. tartalmazó levegő elszívására.
- Bármilyen, a normális működéstől eltérő jelenséget észlel, a készüléket válassza le az elektromos hálózatról és kérje szakember segítségét. Javításhoz, alkatrészcserehez kizárólag gyári alkatrészeket használjon.
- Az elektromos hálózaton. Ne engedje a készüléket csatlakoztatni kívánja, feleljen meg az elektromos hálózattal szemben támasztott előírásoknak.
- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizni szükséges:
  - a készülék adattábláján feltüntetett adatok (feszültség és frekvencia) megfelel az elektromos hálózat paramétereinek.
  - Az elektromos hálózat, ill. a készülék számára kialakított elektromos csatlakozási felület / aljzat biztosítani tudja a készülék maximális áram és teljesítményfelvételét. Ellenkező esetben kérje szakember segítségét.
- A készülék működtetése nem aktiválhatja vízmelegítő, sütő, stb. működését. A ventilátor nem alkalmazható forró levegő, füstgáz, bármilyen típusú égéstermék elszívására. A készülék kizárólag légtechnikai csőrendszerhez csatlakoztatható az elszívott levegő elvezetése érdekében.

- Üzemeltetési hőmérséklet: 0°C ... +50 °C.
- A készüléket kizárólag tiszta levegő elszívására tervezték. Zsírral, korommal, vegyi- és maró anyagokkal szennyezett levegő, illetve tűz- vagy robbanóképes közeget tartalmazó levegő elszívására nem alkalmazható.
- A készülék beltéri használatra lett tervezve, kültéri hatásoknak (eső, napsugárzás, hó, stb.) kitenni nem szabad.
- A készüléket vagy annak egyes részeit ne merítse víz vagy egyéb folyadék alá.
- Amennyiben meghibásodást észlel, vagy tisztítani szükséges a készüléket, kapcsolja le a főkapcsolót.
- A telepítés rögzített elektromos vezetékessel kerüljön kialakításra egy többpólusú kapcsoló segítségével, az elektromos hálózattal kapcsolatos előírásoknak megfelelően, figyelembe véve a túlfeszültség-védelem III-as védelmi osztály követelményeit (a csatlakozások közötti távolság nem lehet kisebb, mint 3 mm).
- A vezetékezés sérülése esetén annak cseréjét bízza szakemberre a balesetek elkerülése érdekében.
- Ne takarja le a ventilátort, illetve a légtechnikai rendszer végén elhelyezett kilépő oldali elemet, védőrácsot.
- A hatékony működés érdekében gondoskodni szükséges a légutánpótlásról, a hatályos előírásoknak megfelelően.
- Amennyiben a telepítési környezetben olyan készülék is megtalálható, mely a működése során égéstermék kerülhet a helyiség levegőjébe (nem elektromos kivételű bojler, fűtőberendezés, "nem zárt égésterű" készülékek, stb.), biztosítani szükséges a helyiség megfelelő légutánpótlását is a készülékek hatékony működése és a biztonságos üzemeltetés érdekében.
- A telepített termék kialakítása olyan, hogy annak forgó része (járókereke) a légelvezetési oldalról biztosítva van a kézzel való hozzáférés / érintés szempontjából.

#### • Mennyezetben való elhelyezés

Mennyezetben való telepítés esetén, a megfelelő IP védettség biztosítása, a gyári mennyezetbe építő szett felhasználásával lehetséges. Ez nem tartozéka az egységcsomagnak, de külön megrendelhető.

Az elektromos vezeték csatlakoztatása, kizárólag a ventilátor hátsó oldalán erre a célra kialakított nyíláson keresztül történjen. Amennyiben a telepítési-, illetve a ventilátorhoz csatlakoztatott csőrendszer környezetében kialakulhat kondenzáció, úgy gondoskodni szükséges annak megakadályozásáról, vagy szakszerű elvezetéséről.

**Figyelem:** Ne telepítse a készüléket a gyári mennyezetbeépítő szett nélkül!

#### • Ablakba építés

Külön megrendelhető ablakbaépítő szett segítségével lehetséges.

**Figyelem:** Ne telepítse a készüléket gyári ablakbaépítő szett nélkül!

## VÁLTOZATOK

### STANDARD

Külső, ON/OFF kapcsolóról vagy villanykapcsolóról üzemeltethető ventilátorok (fig. 13A).

### HÚZÓKAPCSOLÓVAL

Beépített húzókapcsolóval rendelkező ventilátorok (fig. 13B).

### UTÓSZELLŐZTETŐ FUNKCIÓVAL

A ventilátor tartalmaz egy utószellőztetési idő beállítására alkalmas elektromos modul, amely potméterének segítségével beállítható a ventilátor késleltetett kikapcsolásának időtartama, kb. 1 perc és 25 perc között (fig. 14C).

Működés: A 13C ábra szerinti telepítés esetén, a ventilátor kapcsolójának felkapcsolásakor a készülék maximum 1,5 másodpercen belül megkezdji a helyiség szellőztetését. A kapcsoló lekapcsolását követően a ventilátor a beállított időtartamnak megfelelő ideig tovább működik, majd automata módon kikapcsol.

### UTÓSZELLŐZTETŐ ÉS PÁRAÉRZÉKELŐ FUNKCIÓVAL

A ventilátor egy olyan beépített páraérzékelő egységgel rendelkezik, mely 50% és 95% közötti relatív páratartalom szabályozásra ad lehetőséget. A készülék 1 és 25 perc között állítható utószellőztető funkciója késleltetett leállást tesz lehetővé. (fig. 14D). A páraérzékelő funkció kikapcsolható a „HY” potméter órajárásával megegyező irányú, teljes elforgatásával. Automata működés páratartalomra: Végezze el a készülék csatlakoztatását a 13D ábrának megfelelően. A ventilátor azonnal bekapcsol, ha a relatív páratartalom meghaladja az előre beállított küszöbértéket. Amikor a relatív páratartalom a küszöbérték alá kerül, az előre beállított utószellőztetési időt követően, a ventilátor befejezi a működését.

Működtetés kapcsolóval: A 13D ábrának megfelelő csatlakozás esetén, a kapcsoló (ez lehet villanykapcsoló is), felkapcsolását követő 1.5 mp-en belül a ventilátor megkezdji a helyiség szellőztetését. A kapcsoló lekapcsolását követően, az előre beállított utószellőztetési idő figyelembevételével, a ventilátor befejezi a működését. Működtetés húzókapcsolóval (HTPC változatok): Végezze el a készülék csatlakoztatását a 14B ábrának megfelelően. A húzókapcsolóval történő bekapcsolást követően követő 1.5 mp-en belül a ventilátor megkezdji a helyiség szellőztetését. A húzókapcsolóval történő kikapcsolását követően, az előre beállított utószellőztetési idő figyelembevételével, a ventilátor befejezi a működését. Figyelem: Ha a relatív páratartalom magasabb, mint az előre beállított küszöbérték, automatikus működésnek elsőbbsége van a kapcsolóval történő működtetéshez képest. Ilyen esetben a ventilátort nem lehet a kapcsolóval lekapcsolni.

## MEGFELELŐSÉG

2014/35/EU: Kisfeszültségű villamos termékekre vonatkozó irányelvnek (LVD)

2014/30/EU: Elektromágneses összeférhetőség irányelvének (EMC), az alábbi előírások figyelembevételével:

Elektromos készülékek biztonságára vonatkozó előírások

EN60335-1(2008); EN 60335-2-80(2005); EN 60335-2-80/A2(2009)

Elektromágneses kompatibilitás

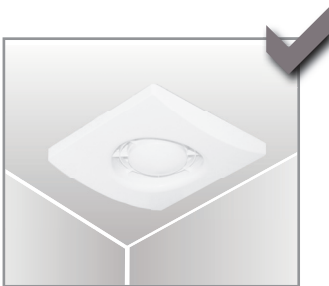
EN 55014-1(2006)+A1(2009); EN 55014-2(1997)+A1(2001)+A2(2008)+IS1(2007)

EN 61000-3-2(2006)+A1(2009)+A2(2009); EN 61000-3-3(2008).

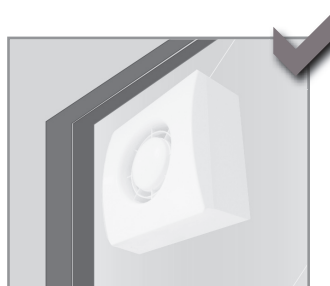
TELEPÍTÉS (Fig/Abb.2)



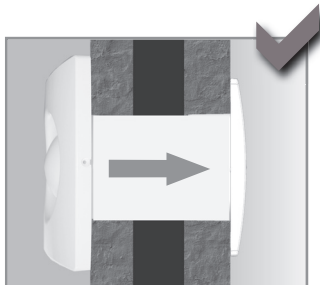
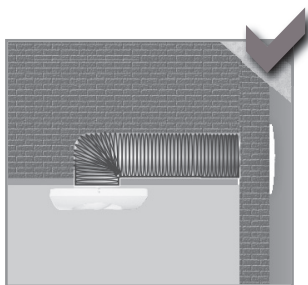
fali telepítés



telepítés mennyezeten

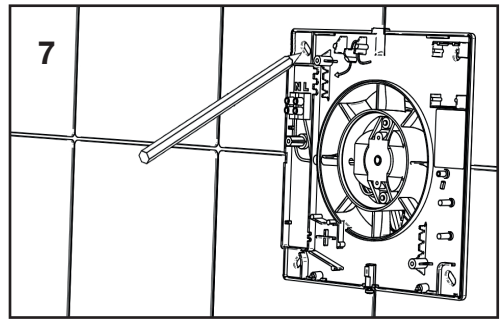
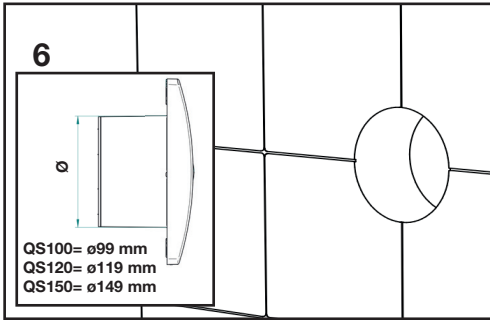
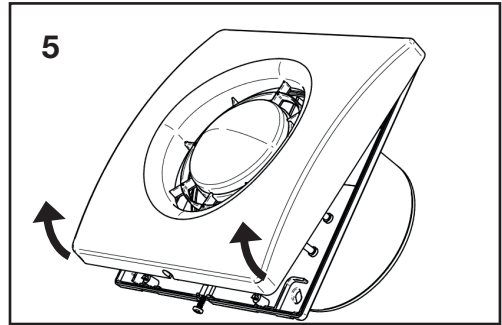
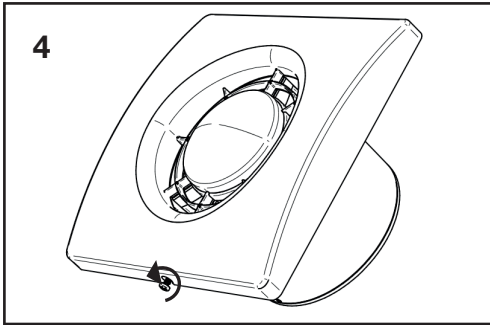
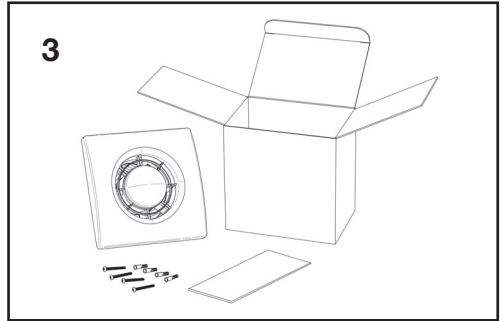


ablakba (opcionális tartozékkal)



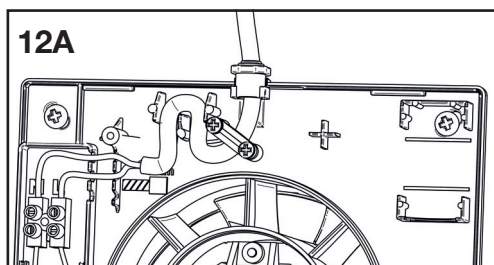
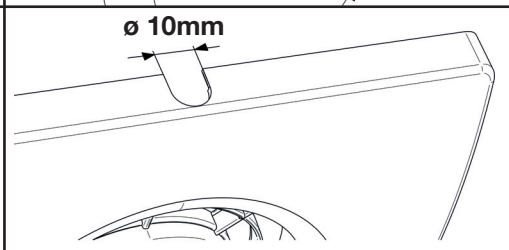
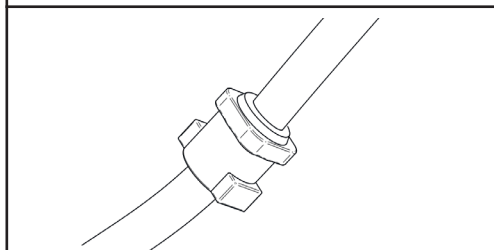
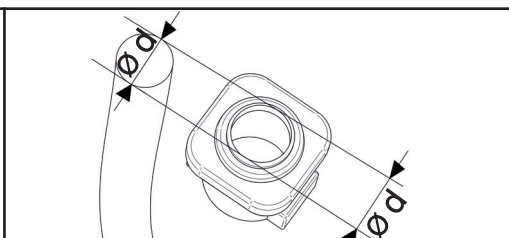
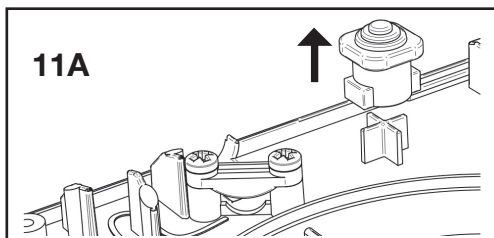
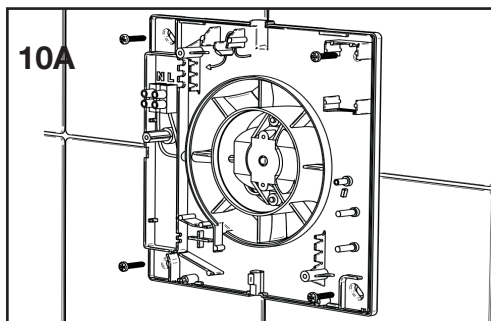
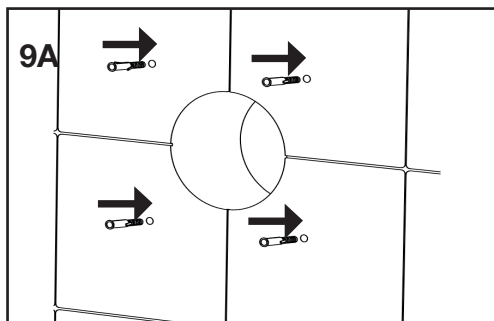
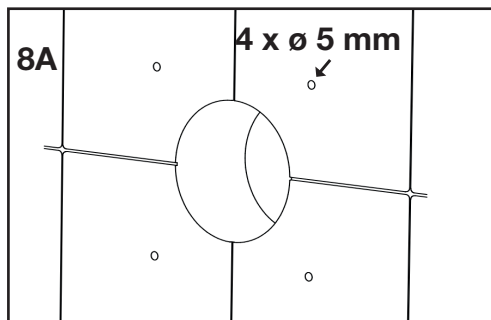
rövid csőszakasz (inferiore a 1,5m)





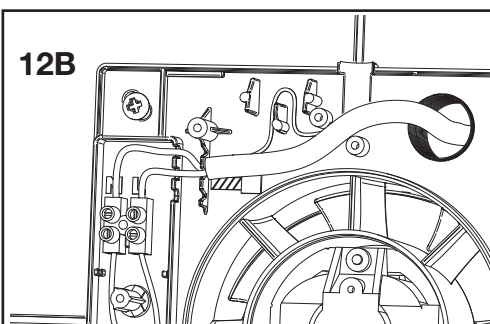
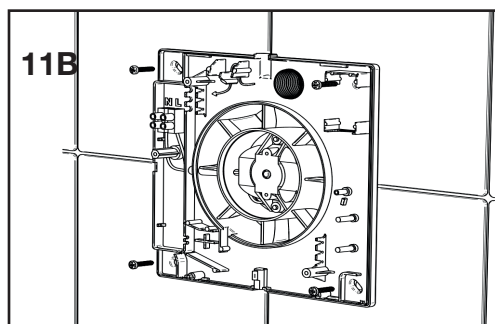
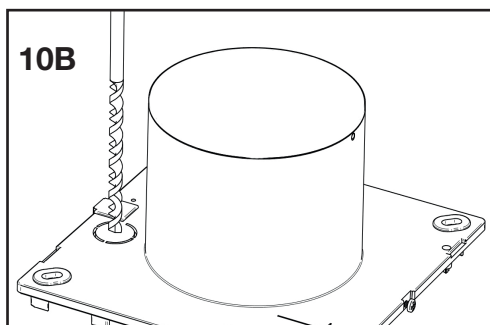
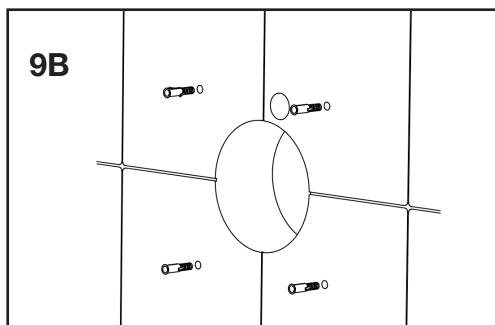
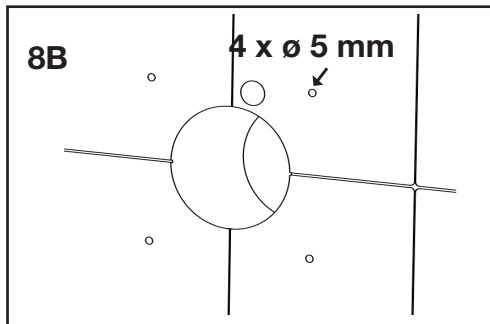
H03VV-F ; H05VV-F

BASE/STD  $\left\{ \begin{array}{l} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \end{array} \right.$   
T-HT  $\left\{ \begin{array}{l} 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 4 \times 0,5 \div 1 \text{ mm}^2 \end{array} \right.$

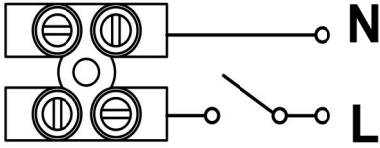


# SÜLLYESZTETT KÁBEL BEMENET

BASE/STD { 2 X 0,5 ÷ 1,5 mm<sup>2</sup>  
3 X 0,5 ÷ 1,5 mm<sup>2</sup>  
T-HT { 3 X 0,5 ÷ 1,5 mm<sup>2</sup>  
4 X 0,5 ÷ 1 mm<sup>2</sup>

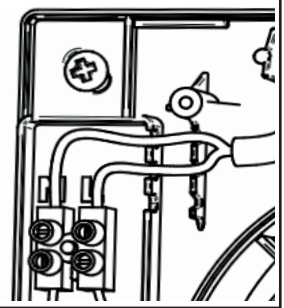


13A

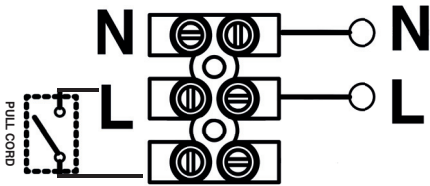


QS100 - QS120 - QS150

14A

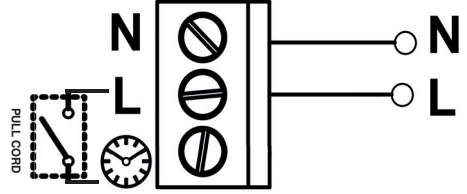


13B



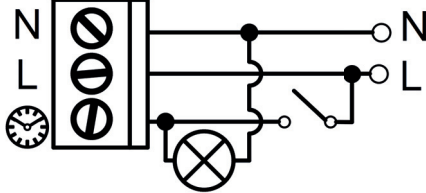
QS100PC - QS120PC - QS150PC

14B



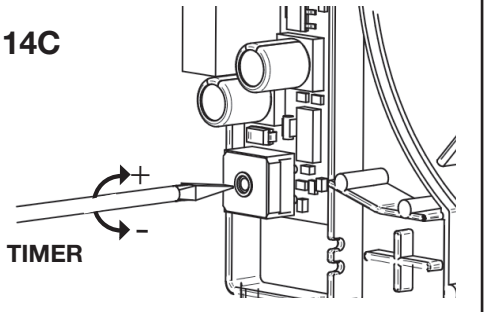
QS100HTPC - QS120HTPC - QS150HTPC

13C

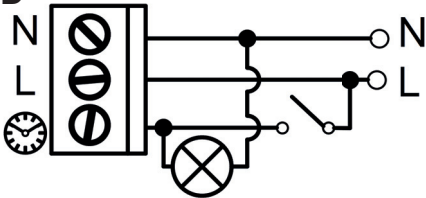


QS100T - QS120T - QS150T

14C

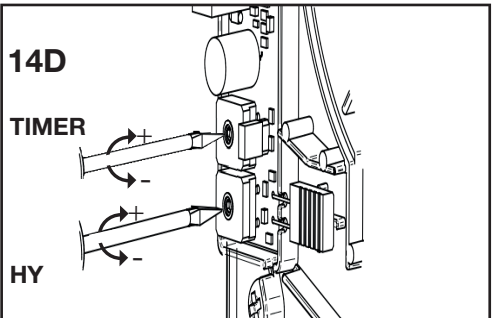


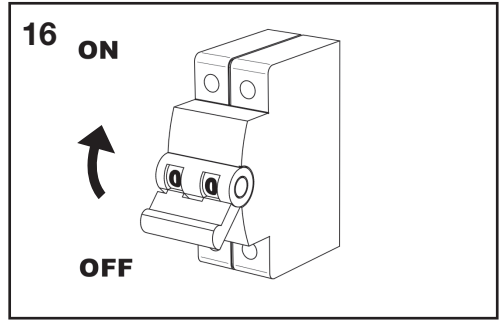
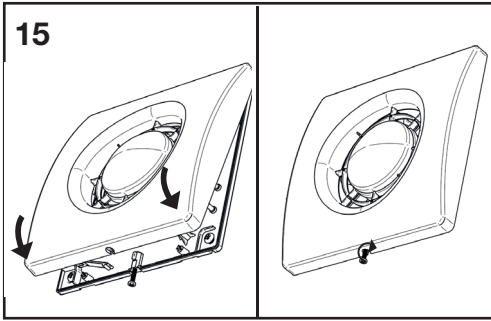
13D



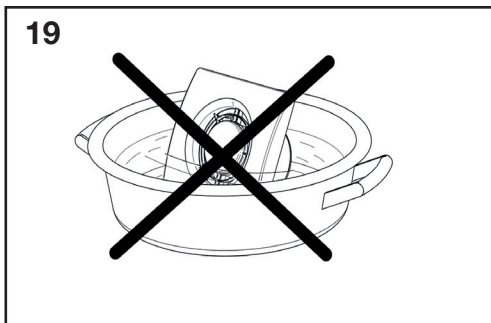
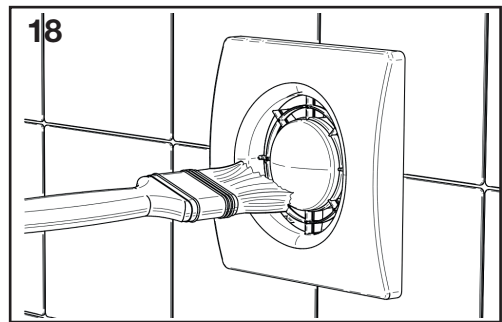
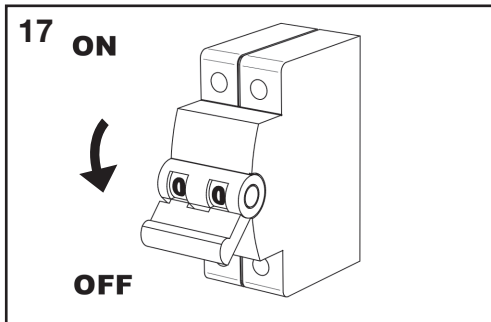
QS100HT - QS120HT - QS150HT

14D





**KARBANTARTÁS / TISZTÍTÁS**





## HULLADÉKKEZELÉS és ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az elektromos készülékekből származó hulladékok a környezetre káros hatást gyakorolnak, ha azokat nem a vonatkozó környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kezelik. Ez a termék megfelel az EU 2002/96/EK irányelvében megjelölt előírásoknak.

A készülék élettartamát követően, azt nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt kezelni. Ez a termék elhelyezhető a kimondottan erre a célra kialakított elektronikus és elektrotechnikai hulladéklerakó gyűjtőhelyeken, vagy új készülék vásárlása esetén, az értékesítő egységnél is leadható. Az elkülönített módon összegyűjtött készülékek újrahasznosítása, kezelése és környezetbarát módon történő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetünk és az egészségünk védelmét. A felhasználó által helytelen megsemmisített készülék közizgatási szankciókat eredményezhet.

## Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014 ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014

|     |  |                       |  |
|-----|--|-----------------------|--|
| a)  | Gyártmány - Mark - Marque - Warenzeichen - Marca   | -                     | AERAULIQA  |
| b)  | Modell - Model - Modèle - Modellkennung - Modelo   | -                     | QS100, QS100T, QS100PC   |
| c)  | SEC osztály - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse - clase CEE   | -                     | E  |
| c1) | SEC meleg klíma környezet - SEC warm climates - SEC climat chaud<br>SEV für warmen Klimatyp - CEE clima cálido   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -3,1   |
| c2) | SEC átlagos klíma környezet - SEC average climates - SEC climat moyen<br>SEV für durchschnittlichen Klimatyp - CEE clima templado  | kWh/m <sup>2</sup> .a | -10,8  |
| c3) | SEC hideg klíma környezet - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten<br>Klimatyp - CEE clima frío   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -24,1  |
|     | Energiacímke; Energy label; étiquette énergétique;<br>Energieverbrauchskennzeichnung; etiquetado energético  | -                     | No   |
| d)  | Készülék típusa - Unit typology - Typologie - Typ - Tipo   | -                     | Háztartási - unidirezionale; Residential -<br>unidirectional; Résidentiel - simple flux;<br>Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Residential<br>- unidireccional                      |
| e)  | Hajtás típusa - Type of drive<br>Type de motorisation - Antrieb - Tipo de accionamiento  | -                     | egysebességes; single speed drive; à une<br>vitesse; Einstufen-antrieb; de sola velocidad  |
| f)  | Hővisszanyerő rendszer típusa - Type of Heat Recovery System<br>Type de système de récupération de chaleur<br>Wärmerückgewinnungssystem -<br>Tipo de sistema de recuperación de calor  | -                     | nem elérhető; absent; absent; abwesend;<br>ausente   |
| g)  | Hővisszanyerés terikus hatásfoka - Thermal efficiency of heat recovery<br>Rendement thermique - Wärmerückgewinnung -<br>Eficiencia térmica   | %                     | N/A  |
| h)  | Maximális légszállítási teljesítmény - Maximum flow rate - Débit maximal<br>höchster Luftvolumenstrom - Caudal máximo  | m <sup>3</sup> /h     | 88   |
| i)  | Áramfelvétel maximális légszállítási teljesítményen<br>Electric power input at maximum flow rate<br>Puissance électrique absorbée au débit maximal<br>elektrische Eingangsleistung bei höchstem<br>Luftvolumenstrom<br>Potencia eléctrica de entrada con el caudal<br>máximo | W                     | 8,2  |
| j)  | Zajszint (L <sub>WA</sub> ) - Sound power level (L <sub>WA</sub> )<br>Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )<br>Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) - Nivel de potencia<br>acústica (L <sub>WA</sub> )   | dB(A)                 | 47   |
| k)  | Névleges légszállítási teljesítmény - Reference flow rate<br>Débit de référence - Bezugs-Luftvolumenstrom -<br>Caudal de referencia  | m <sup>3</sup> /h     | 88   |
| l)  | Névleges nyomáskülönbség - Reference pressure difference - Différence de<br>pression de référence<br>Bezugsdruckdifferenz - Diferencia de presión de<br>referencia   | Pa                    | 10   |
| m)  | Fajlagos teljesítményfelvétel (SPI); Specific power input (SPI); Puissance<br>absorbée spécifique (SPI); Spezifische Eingangsleistung (SEL); Potencia de<br>entrada específica   | W/m <sup>3</sup> /h   | 0,093  |
| n1) | Vezérlési tényező - Control factor<br>Facteur de régulation - Steuerungsfaktor -<br>Factor del mando   | -                     | 1  |
| n2) | Vezérlés típusa - Control typology<br>Typologie de régulation - Steuerungstypologie -<br>Tipo de mando   | -                     | Manuális (nincs DCV); Manual control (no<br>DCV); Régulation manuelle (pas de VM);<br>Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung);<br>Mando manual (sin ventilación de la<br>demanda) |
| o1) | Maximális belső szivárgási veszteség - Maximum internal leakage rate - Taux<br>de fuites internes maximaux - höchste innere<br>Leckluftquote - Índices máximos<br>declarados de fuga interna   | %                     | N/A  |

|            |  |             |  |
|------------|--|-------------|--|
| <b>o2)</b> | Maximális külső szivárgási veszteség - Maximum external leakage rate -<br>Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Índices máximos declarados de fuga externa   | %           | N/A  |
| <b>p1)</b> | Belső keveredési arány - Internal mixing rate<br>Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite<br>Índice de mezcla interna  | %           | N/A  |
| <b>p2)</b> | Külső keveredési arány - External mixing rate<br>Taux de mélange externe<br>Mischquote der Abluftseite - Índice de mezcla esterna  | %           | N/A  |
| <b>q)</b>  | Vizuális szűrő telítettség jelzés - Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Señal visual de aviso del filtro   | -           | N/A  |
| <b>r)</b>  | Szabályozó rácsok telepítésére vonatkozó utasítások - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter<br>Instrucciones para la instalación de rejillas reguladas                               | -           | telepítési útmutató szerint; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; controlar el folleto de instrucciones |
| <b>s)</b>  | Összeszerelésre, szétszerelésre vonatkozó útmutató internetes elérhetősége<br>Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage<br>Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung<br>Dirección de internet para las instrucciones de montaje y desmontaje      | -           | <a href="http://www.aerauliqa.com">www.aerauliqa.com</a>   |
| <b>t)</b>  | Légáramlás érzékenysége a nyomásváltozásra<br>Airflow sensitivity to pressure variations<br>Sensibilité du flux d'air aux variations de pression<br>Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms<br>Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión                                | %           | N/A  |
| <b>u)</b>  | Beltéri/szabadtéri levegő közötti légáteresztés<br>Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen - Estanqueidad al aire interior/exterior  | <b>m3/h</b> | 57   |
| <b>v1)</b> | Éves áramfogyasztás - meleg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - warm climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima cálido                | <b>kWh</b>  | 1,3  |
| <b>v2)</b> | Éves áramfogyasztás - közepes klímaosztály (AEC)<br>- Annual electricity consumption - average climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima templado | <b>kWh</b>  | 1,3  |
| <b>v3)</b> | Éves áramfogyasztás - hideg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - cold climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima frío                  | <b>kWh</b>  | 1,3  |
| <b>w1)</b> | Éves hő megtakarítás - meleg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - warm climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima cálido                      | <b>kWh</b>  | 6,3  |
| <b>w2)</b> | Éves hő megtakarítás - közepes klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - average climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima templado   | <b>kWh</b>  | 14   |
| <b>w3)</b> | Éves hő megtakarítás - hideg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - cold climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima frío                        | <b>kWh</b>  | 27,3   |

## Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014 ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014

|     |  |                       |   |
|-----|--|-----------------------|---|
| a)  | Gyártmány - Mark - Marque - Warenzeichen - Marca   | -                     | AERAULIQA   |
| b)  | Modell - Model - Modèle - Modellkennung - Modelo   | -                     | QS100HT, QS100HTPC  |
| c)  | SEC osztály - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse - clase CEE   | -                     | C   |
| c1) | SEC meleg klíma környezet - SEC warm climates - SEC climat chaud<br>SEV für warmen Klimatyp - CEE clima cálido   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -9,8  |
| c2) | SEC átlagos klíma környezet - SEC average climates - SEC climat moyen<br>SEV für durchschnittlichen Klimatyp - CEE clima templado  | kWh/m <sup>2</sup> .a | -24,1   |
| c3) | SEC hideg klíma környezet - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten<br>Klimatyp - CEE clima frío   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -49,2   |
|     | Energiacímke; Energy label; étiquette énergétique;<br>Energieverbrauchskennzeichnung; etiquetado energético  | -                     | No  |
| d)  | Készülék típusa - Unit typology - Typologie - Typ - Tipo   | -                     | Háztartási - unidirezionale; Residential -<br>unidirectional; Résidentiel - simple flux;<br>Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Residencial<br>- unidireccional |
| e)  | Hajtás Típusa - Type of drive<br>Type de motorisation - Antrieb - Tipo de accionamiento  | -                     | egysebességes; single speed drive; à une<br>vitesse; Einstufen-antrieb; de sola velocidad   |
| f)  | Hővisszanyerő rendszer Típusa - Type of Heat Recovery System<br>Type de système de récupération de chaleur Wärmerückgewinnungssystem -<br>Tipo de sistema de recuperación de calor   | -                     | nem elérhető; absent; absent; abwesend;<br>ausente  |
| g)  | Hővisszanyerés termikus hatásfoka - Thermal efficiency of heat recovery<br>Rendement thermique- Wärmerückgewinnung - Eficiencia térmica  | %                     | N/A   |
| h)  | Portata massima - Maximum flow rate - Débit maximal höchster<br>Luftvolumenstrom - Caudal máximo   | m <sup>3</sup> /h     | 88  |
| i)  | Áramfelvétel maximális légszállítási teljesítményen<br>Electric power input at maximum flow rate<br>Puissance électrique absorbée au débit maximal<br>elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom<br>Potencia eléctrica de entrada con el caudal máximo | W                     | 8,2   |
| j)  | Zajszint (L <sub>WA</sub> ) - Sound power level (L <sub>WA</sub> )<br>Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )<br>Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) - Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> )  | dB(A)                 | 47  |
| k)  | Névleges légszállítási teljesítmény - Reference flow rate<br>Débit de référence - Bezugs-Luftvolumenstrom - Caudal de referencia   | m <sup>3</sup> /h     | 88  |
| l)  | Névleges nyomáskülönbség - Reference pressure difference - Différence de<br>pression de référence<br>Bezugsdruckdifferenz - Diferencia de presión de referencia  | Pa                    | 10  |
| m)  | Fajlagos teljesítményfelvétel (SPI); Specific power input (SPI); Puissance<br>absorbée spécifique (SPI); Spezifische Eingangsleistung (SEL); Potencia de<br>entrada específica   | W/m <sup>3</sup> /h   | 0,093   |
| n1) | Vezérlési tényező - Control factor<br>Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Factor del mando  | -                     | 0,65  |
| n2) | Vezérlés Típusa - Control typology<br>Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Tipo de mando  | -                     | Manuális; Local demand control; Régula-<br>tion modulée locale; Steuerung nach ertlichem<br>Bedarf; Control de la demanda local                             |
| o1) | Maximális belső szivárgási veszteség - Maximum internal leakage rate - Taux<br>de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote - Índices máximos<br>declarados de fuga interna  | %                     | N/A   |

|            |  |             |  |
|------------|--|-------------|--|
| <b>o2)</b> | Maximális külső szivárgási veszteség - Maximum external leakage rate -<br>Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Índices máximos declarados de fuga externa   | %           | N/A  |
| <b>p1)</b> | Belső keveredési arány - Internal mixing rate<br>Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite<br>Índice de mezcla interna  | %           | N/A  |
| <b>p2)</b> | Külső keveredési arány - External mixing rate<br>Taux de mélange externe<br>Mischquote der Abluftseite - Índice de mezcla esterna  | %           | N/A  |
| <b>q)</b>  | Vizuális szűrő telítettség jelzés - Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Señal visual de aviso del filtro   | -           | N/A  |
| <b>r)</b>  | Szabályozó rácsok telepítésére vonatkozó utasítások - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter<br>Instrucciones para la instalación de rejillas reguladas   | -           | telepítési útmutató szerint; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; controlar el folleto de instrucciones |
| <b>s)</b>  | Összeszerelésre, szétszerelésre vonatkozó útmutató internetes elérhetősége/disassembly instructions<br>Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage<br>Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung<br>Dirección de internet para las instrucciones de montaje y desmontaje | -           | <a href="http://www.aerauliqa.com">www.aerauliqa.com</a>   |
| <b>t)</b>  | Légáramlás érzékenysége a nyomásváltozásra<br>Airflow sensitivity to pressure variations<br>Sensibilité du flux d'air aux variations de pression<br>Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms<br>Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión  | %           | N/A  |
| <b>u)</b>  | Beltéri/szabadtéri levegő közötti légáteresztés - Indoor/outdoor air tightness<br>Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen - Estanqueidad al aire interior/exterior   | <b>m3/h</b> | 57   |
| <b>v1)</b> | Éves áramfogyasztás - meleg klímaosztály (AEC) climi caldi<br>AEC - Annual electricity consumption - warm climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima cálido                        | <b>kWh</b>  | 0,8  |
| <b>v2)</b> | Éves áramfogyasztás - közepes klímaosztály (AEC) climi temperati<br>AEC - Annual electricity consumption - average climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima templado | <b>kWh</b>  | 0,8  |
| <b>v3)</b> | Éves áramfogyasztás - hideg klímaosztály (AEC) climi freddi<br>AEC - Annual electricity consumption - cold climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima frío                         | <b>kWh</b>  | 0,8  |
| <b>w1)</b> | Éves hőmegtakarítás - meleg klímosztály (AHS) climi caldi<br>AHS - Annual heating saved - warm climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima cálido                               | <b>kWh</b>  | 11,9   |
| <b>w2)</b> | Éves hőmegtakarítás - közepes klímosztály (AHS) climi temperati<br>AHS - Annual heating saved - average climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima templado        | <b>kWh</b>  | 26,2   |
| <b>w3)</b> | Éves hőmegtakarítás - hideg klímosztály (AHS) climi freddi<br>AHS - Annual heating saved - cold climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima frío                                | <b>kWh</b>  | 51,3   |

## Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014 ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014

|     |  |                       |  |
|-----|--|-----------------------|--|
| a)  | Gyártmány - Mark - Marque - Warenzeichen - Marca   | -                     | AERAULIQA  |
| b)  | Modell - Model - Modèle - Modellkennung - Modelo   | -                     | QS120, QS120T, QS120PC   |
| c)  | SEC osztály - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse - clase CEE   | -                     | E  |
| c1) | SEC meleg klíma környezet - SEC warm climates - SEC climat chaud<br>SEV für warmen Klimatyp - CEE clima cálido   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -3,5   |
| c2) | SEC átlagos klíma környezet - SEC average climates - SEC climat moyen SEV für durchschnittlichen Klimatyp - CEE clima templado   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -11,1  |
| c3) | SEC hideg klíma környezet - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten Klimatyp - CEE clima frío  | kWh/m <sup>2</sup> .a | -24,5  |
|     | Energiacímke; Energy label; étiquette énergétique;<br>Energieverbrauchskennzeichnung; etiquetado energético  | -                     | No   |
| d)  | Készülék Típusa - Unit typology - Typologie - Typ - Tipo   | -                     | Háztartási - egyirányú; Residential - unidirectional; Résidentiel - simple flux; Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Residential - unidireccional                        |
| e)  | Hajtás típusa - Type of drive<br>Type de motorisation - Antrieb - Tipo de accionamiento  | -                     | egysebességű; single speed drive; à une vitesse; Einstufen-antrieb; de sola velocidad  |
| f)  | Hővisszanyerő rendszer típusa - Type of Heat Recovery System<br>Type de système de récupération de chaleur Wärmerückgewinnungssystem - Tipo de sistema de recuperación de calor  | -                     | nem elérhető; absent; absent; abwesend; ausente  |
| g)  | Hővisszanyerés termikus hatásfoka - Thermal efficiency of heat recovery<br>Rendement thermique- Wärmerückgewinnung - Eficiencia térmica  | %                     | N/A  |
| h)  | Maximális kégszállítási teljesítmény - Maximum flow rate - Débit maximal<br>höchster Luftvolumenstrom - Caudal máximo  | m <sup>3</sup> /h     | 176  |
| i)  | Áramfelvétel maximális légszállítási teljesítményen<br>Electric power input at maximum flow rate<br>Puissance électrique absorbée au débit maximal<br>elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom<br>Potencia eléctrica de entrada con el caudal máximo | W                     | 14,4   |
| j)  | Zajszint (L <sub>WA</sub> ) - Sound power level (L <sub>WA</sub> )<br>Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )<br>Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) - Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> )  | dB(A)                 | 54   |
| k)  | Névleges légszállítási teljesítmény- - Reference flow rate<br>Débit de référence e- Bezugs-Luftvolumenstrom - Caudal de referencia   | m <sup>3</sup> /h     | 176  |
| l)  | Névleges nyomáskülönbség - Reference pressure difference - Différence de pression de référence<br>Bezugsdruckdifferenz - Diferencia de presión de referencia   | Pa                    | 10   |
| m)  | Fajlagos teljesítményfelvétel (SPI); Specific power input (SPI); Puissance absorbée spécifique (SPI); Spezifische Eingangsleistung (SEL); Potencia de entrada específica   | W/m <sup>3</sup> /h   | 0,082  |
| n1) | Vezérlési tényező - Control factor<br>Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Factor del mando  | -                     | 1  |
| n2) | Vezérlés típusa - Control typology<br>Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Tipo de mando  | -                     | Manuális (senza DCV); Manual control (no DCV); Régulation manuelle (pas de VM); Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung); Mando manual (sin ventilación de la demanda) |
| o1) | Maximális belső szivárgási veszteség - Maximum internal leakage rate - Taux de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote - Índices máximos declarados de fuga interna  | %                     | N/A  |

|            |  |             |  |
|------------|--|-------------|--|
| <b>o2)</b> | Maximális külső szivárgási veszteség - Maximum external leakage rate -<br>Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Índices máximos declarados de fuga externa   | %           | N/A  |
| <b>p1)</b> | Belső keveredési arány - Internal mixing rate<br>Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite<br>Índice de mezcla interna  | %           | N/A  |
| <b>p2)</b> | Külső keveredési arány - External mixing rate<br>Taux de mélange externe<br>Mischquote der Abluftseite - Índice de mezcla esterna  | %           | N/A  |
| <b>q)</b>  | Vizuális szűrő telítettség jelzés- Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Señal visual de aviso del filtro  | -           | N/A  |
| <b>r)</b>  | Szabályozó rácsok telepítésére vonatkozó utasítások - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter<br>Instrucciones para la instalación de rejillas reguladas   | -           | telepítési útmutató szerint; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; controlar el folleto de instrucciones |
| <b>s)</b>  | Összeszerelésre, szétszerelésre vonatkozó útmutató internetes elérhetősége/Internet address for preassembly/disassembly<br>instructions Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung<br>Dirección de internet para las instrucciones de montaje y desmontaje | -           | <a href="http://www.aerauliqa.com">www.aerauliqa.com</a>   |
| <b>t)</b>  | Légáramlás érzékenysége a nyomásváltozásra<br>Airflow sensitivity to pressure variations<br>Sensibilité du flux d'air aux variations de pression<br>Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms<br>Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión  | %           | 25%  |
| <b>u)</b>  | Beltéri/szabadtéri levegő közötti légáteresztés - Indoor/outdoor air tightness<br>Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen<br>- Estanqueidad al aire interior/exterior  | <b>m3/h</b> | 102  |
| <b>v1)</b> | Éves áramfogyasztás - meleg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - warm climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima cálido  | <b>kWh</b>  | 1,1  |
| <b>v2)</b> | Éves áramfogyasztás - közepes klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - average climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima templado   | <b>kWh</b>  | 1,1  |
| <b>v3)</b> | Éves áramfogyasztás - hideg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - cold climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima frío  | <b>kWh</b>  | 1,1  |
| <b>w1)</b> | Éves hőmegtakarítás - meleg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - warm climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima cálido   | <b>kWh</b>  | 6,3  |
| <b>w2)</b> | Éves hőmegtakarítás - közepes klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - average climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima templado  | <b>kWh</b>  | 14   |
| <b>w3)</b> | Éves hőmegtakarítás - hideg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - cold climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima frío   | <b>kWh</b>  | 27,3   |

## Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014 ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014

|     |  |                       |  |
|-----|--|-----------------------|--|
| a)  | Gyártmány - Mark - Marque - Warenzeichen - Marca   | -                     | AERAULIQA  |
| b)  | Modell - Model - Modèle - Modellkennung - Modelo   | -                     | QS120HT, QS120HTPC   |
| c)  | SEC osztály - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse - clase CEE   | -                     | C  |
| c1) | SEC meleg klíma környezet - SEC warm climates - SEC climat chaud<br>SEV für warmen Klimatyp - CEE clima cálido   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -10  |
| c2) | SEC átlagos klíma környezet - SEC average climates - SEC climat moyen<br>SEV für durchschnittlichen Klimatyp - CEE clima templado  | kWh/m <sup>2</sup> .a | -24,4  |
| c3) | SEC hideg klíma környezet - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten<br>Klimatyp - CEE clima frío   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -49,5  |
|     | Energiacímke; Energy label; étiquette énergétique;<br>Energieverbrauchskennzeichnung; etiquetado energético  | -                     | No   |
| d)  | Készülék Típusa - Unit typology - Typologie - Typ - Tipo   | -                     | Háztartási - egyirányú; Residential -<br>unidirectional; Résidentiel - simple flux;<br>Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Residencial<br>- unidireccional |
| e)  | Hajtás típusa - Type of drive<br>Type de motorisation - Antrieb - Tipo de accionamiento  | -                     | egysebességű; single speed drive; à une<br>vitesse; Einstufen-antrieb; de sola velocidad   |
| f)  | Hővisszanyerő rendszer típusa - Type of Heat Recovery System<br>Type de système de récupération de chaleur Wärmerückgewinnungssystem -<br>Tipo de sistema de recuperación de calor   | -                     | nem elérhető; absent; absent; abwesend;<br>ausente   |
| g)  | Hővisszanyerés termikus hatásfoka - Thermal efficiency of heat recovery<br>Rendement thermique- Wärmerückgewinnung - Eficiencia térmica  | %                     | N/A  |
| h)  | Maximális kégszállítási teljesítmény - Maximum flow rate - Débit maximal<br>höchster Luftvolumenstrom - Caudal máximo  | m <sup>3</sup> /h     | 176  |
| i)  | Áramfelvétel maximális légszállítási teljesítményen<br>Electric power input at maximum flow rate<br>Puissance électrique absorbée au débit maximal<br>elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom<br>Potencia eléctrica de entrada con el caudal máximo | W                     | 14,4   |
| j)  | Zajszint (L <sub>WA</sub> ) - Sound power level (L <sub>WA</sub> )<br>Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )<br>Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) - Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> )  | dB(A)                 | 54   |
| k)  | Névleges légszállítási teljesítmény- - Reference flow rate<br>Débit de référence - Bezugs-Luftvolumenstrom - Caudal de referencia  | m <sup>3</sup> /h     | 176  |
| l)  | Névleges nyomáskülönbség - Reference pressure difference - Différence de<br>pression de référence<br>Bezugsdruckdifferenz - Diferencia de presión de referencia  | Pa                    | 10   |
| m)  | Fajlagos teljesítményfelvétel (SPI); Specific power input (SPI); Puissance<br>absorbée spécifique (SPI); Spezifische Eingangsleistung (SEL); Potencia de<br>entrada específica   | W/m <sup>3</sup> /h   | 0,082  |
| n1) | Vezérlési tényező - Control factor<br>Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Factor del mando  | -                     | 0,65   |
| n2) | Vezérlés típusa - Control typology<br>Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Tipo de mando  | -                     | Manuális; Local demand control; Régula-<br>tion modulée locale; Steuerung nach ertlichem<br>Bedarf; Control de la demanda local                        |
| o1) | Maximális belső szivárgási veszteség - Maximum internal leakage rate - Taux<br>de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote - Índices máximos<br>declarados de fuga interna  | %                     | N/A  |



|            |  |             |  |
|------------|--|-------------|--|
| <b>o2)</b> | Maximális külső szivárgási veszteség - Maximum external leakage rate -<br>Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Índices máximos declarados de fuga externa   | %           | N/A  |
| <b>p1)</b> | Belső keveredési arány - Internal mixing rate<br>Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite<br>Índice de mezcla interna  | %           | N/A  |
| <b>p2)</b> | Külső keveredési arány - External mixing rate<br>Taux de mélange externe<br>Mischquote der Abluftseite - Índice de mezcla esterna  | %           | N/A  |
| <b>q)</b>  | Vizuális szűrő telítettség jelzés- Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Señal visual de aviso del filtro  | -           | N/A  |
| <b>r)</b>  | Szabályozó rácsok telepítésére vonatkozó utasítások - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter<br>Instrucciones para la instalación de rejillas reguladas   | -           | telepítési útmutató szerint; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; controlar el folleto de instrucciones |
| <b>s)</b>  | Összeszerelésre, szétszerelésre vonatkozó útmutató internetes elérhetősége/Internet address for preassembly/disassembly<br>instructions Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung<br>Dirección de internet para las instrucciones de montaje y desmontaje | -           | <a href="http://www.aerauliqa.com">www.aerauliqa.com</a>   |
| <b>t)</b>  | Légáramlás érzékenysége a nyomásváltozásra<br>Airflow sensitivity to pressure variations<br>Sensibilité du flux d'air aux variations de pression<br>Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms<br>Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión  | %           | 25%  |
| <b>u)</b>  | Beltéri/szabadtéri levegő közötti légáteresztés - Indoor/outdoor air tightness<br>Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen<br>- Estanqueidad al aire interior/exterior  | <b>m3/h</b> | 102  |
| <b>v1)</b> | Éves áramfogyasztás - meleg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - warm climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima cálido  | <b>kWh</b>  | 0,7  |
| <b>v2)</b> | Éves áramfogyasztás - közepes klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - average climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima templado   | <b>kWh</b>  | 0,7  |
| <b>v3)</b> | Éves áramfogyasztás - hideg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - cold climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima frío  | <b>kWh</b>  | 0,7  |
| <b>w1)</b> | Éves hőmegtakarítás - meleg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - warm climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima cálido   | <b>kWh</b>  | 11,9   |
| <b>w2)</b> | Éves hőmegtakarítás - közepes klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - average climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima templado  | <b>kWh</b>  | 26,2   |
| <b>w3)</b> | Éves hőmegtakarítás - hideg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - cold climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima frío   | <b>kWh</b>  | 51,3   |

## Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014 ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014

|     |  |                       |  |
|-----|--|-----------------------|--|
| a)  | Gyártmány - Mark - Marque - Warenzeichen - Marca   | -                     | AERAULIQA  |
| b)  | Modell - Model - Modèle - Modellkennung - Modelo   | -                     | QS150, QS150T, QS150PC   |
| c)  | SEC osztály - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse - clase CEE   | -                     | E  |
| c1) | SEC meleg klíma környezet - SEC warm climates - SEC climat chaud<br>SEV für warmen Klimatyp - CEE clima cálido   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -3,9   |
| c2) | SEC átlagos klíma környezet - SEC average climates - SEC climat moyen<br>SEV für durchschnittlichen Klimatyp - CEE clima templado  | kWh/m <sup>2</sup> .a | -11,5  |
| c3) | SEC hideg klíma környezet - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten<br>Klimatyp - CEE clima frío   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -24,9  |
|     | Energiacímke; Energy label; étiquette énergétique;<br>Energieverbrauchskennzeichnung; etiquetado energético  | -                     | No   |
| d)  | Készülék Típusa - Unit typology - Typologie - Typ - Tipo   | -                     | Háztartási - egyirányú; Residential -<br>unidirectional; Résidentiel - simple flux;<br>Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Residential<br>- unidireccional                           |
| e)  | Hajtás típusa - Type of drive<br>Type de motorisation - Antrieb - Tipo de accionamiento  | -                     | egysebességű; single speed drive; à une<br>vitesse; Einstufen-antrieb; de sola velocidad   |
| f)  | Hővisszanyerő rendszer típusa - Type of Heat Recovery System<br>Type de système de récupération de chaleur Wärmerückgewinnungssystem -<br>Tipo de sistema de recuperación de calor   | -                     | nem elérhető; absent; absent; abwesend;<br>ausente   |
| g)  | Hővisszanyerés termikus hatásfoka - Thermal efficiency of heat recovery<br>Rendement thermique- Wärmerückgewinnung - Eficiencia térmica  | %                     | N/A  |
| h)  | Maximális kégszállítási teljesítmény - Maximum flow rate - Débit maximal<br>höchster Luftvolumenstrom - Caudal máximo  | m <sup>3</sup> /h     | 330  |
| i)  | Áramfelvétel maximális légszállítási teljesítményen<br>Electric power input at maximum flow rate<br>Puissance électrique absorbée au débit maximal<br>elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom<br>Potencia eléctrica de entrada con el caudal máximo | W                     | 23,6   |
| j)  | Zajszint (L <sub>WA</sub> ) - Sound power level (L <sub>WA</sub> )<br>Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )<br>Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) - Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> )  | dB(A)                 | 63   |
| k)  | Névleges légszállítási teljesítmény- - Reference flow rate<br>Débit de référence e- Bezugs-Luftvolumenstrom - Caudal de referencia   | m <sup>3</sup> /h     | 330  |
| l)  | Névleges nyomáskülönbség - Reference pressure difference - Différence de<br>pression de référence<br>Bezugsdruckdifferenz - Diferencia de presión de referencia  | Pa                    | 10   |
| m)  | Fajlagos teljesítményfelvétel (SPI); Specific power input (SPI); Puissance<br>absorbée spécifique (SPI); Spezifische Eingangsleistung (SEL); Potencia de<br>entrada específica   | W/m <sup>3</sup> /h   | 0,072  |
| n1) | Vezérlési tényező - Control factor<br>Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Factor del mando  | -                     | 1  |
| n2) | Vezérlés típusa - Control typology<br>Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Tipo de mando  | -                     | Manuális (senza DCV); Manual control (no<br>DCV); Régulation manuelle (pas de VM);<br>Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung);<br>Mando manual (sin ventilación de la<br>demanda) |
| o1) | Maximális belső szivárgási veszteség - Maximum internal leakage rate - Taux<br>de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote - Índices máximos<br>declarados de fuga interna  | %                     | N/A  |

|            |  |             |  |
|------------|--|-------------|--|
| <b>o2)</b> | Maximális külső szivárgási veszteség - Maximum external leakage rate -<br>Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Índices máximos declarados de fuga externa   | %           | N/A  |
| <b>p1)</b> | Belső keveredési arány - Internal mixing rate<br>Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite<br>Índice de mezcla interna  | %           | N/A  |
| <b>p2)</b> | Külső keveredési arány - External mixing rate<br>Taux de mélange externe<br>Mischquote der Abluftseite - Índice de mezcla esterna  | %           | N/A  |
| <b>q)</b>  | Vizuális szűrő telítettség jelzés- Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Señal visual de aviso del filtro  | -           | N/A  |
| <b>r)</b>  | Szabályozó rácsok telepítésére vonatkozó utasítások - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter<br>Instrucciones para la instalación de rejillas reguladas   | -           | telepítési útmutató szerint; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; controlar el folleto de instrucciones |
| <b>s)</b>  | Összeszerelésre, szétszerelésre vonatkozó útmutató internetes elérhetősége/Internet address for preassembly/disassembly<br>instructions Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung<br>Dirección de internet para las instrucciones de montaje y desmontaje | -           | <a href="http://www.aerauliqa.com">www.aerauliqa.com</a>   |
| <b>t)</b>  | Légáramlás érzékenysége a nyomásváltozásra<br>Airflow sensitivity to pressure variations<br>Sensibilité du flux d'air aux variations de pression<br>Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms<br>Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión  | %           | 17%  |
| <b>u)</b>  | Beltéri/szabadtéri levegő közötti légáteresztés - Indoor/outdoor air tightness<br>Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen<br>- Estanqueidad al aire interior/exterior  | <b>m3/h</b> | 170  |
| <b>v1)</b> | Éves áramfogyasztás - meleg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - warm climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima cálido  | <b>kWh</b>  | 1  |
| <b>v2)</b> | Éves áramfogyasztás - közepes klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - average climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima templado   | <b>kWh</b>  | 1  |
| <b>v3)</b> | Éves áramfogyasztás - hideg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - cold climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima frío  | <b>kWh</b>  | 1  |
| <b>w1)</b> | Éves hőmegtakarítás - meleg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - warm climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima cálido   | <b>kWh</b>  | 6,3  |
| <b>w2)</b> | Éves hőmegtakarítás - közepes klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - average climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima templado  | <b>kWh</b>  | 14   |
| <b>w3)</b> | Éves hőmegtakarítás - hideg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - cold climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima frío   | <b>kWh</b>  | 27,3   |

## Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014 ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014

|     |  |                       |  |
|-----|--|-----------------------|--|
| a)  | Gyártmány - Mark - Marque - Warenzeichen - Marca   | -                     | AERAULIQA  |
| b)  | Modell - Model - Modèle - Modellkennung - Modelo   | -                     | QS150HT, QS150HTPC   |
| c)  | SEC osztály - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse - clase CEE   | -                     | C  |
| c1) | SEC meleg klíma környezet - SEC warm climates - SEC climat chaud<br>SEV für warmen Klimatyp - CEE clima cálido   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -10,3  |
| c2) | SEC átlagos klíma környezet - SEC average climates - SEC climat moyen<br>SEV für durchschnittlichen Klimatyp - CEE clima templado  | kWh/m <sup>2</sup> .a | -24,6  |
| c3) | SEC hideg klíma környezet - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten<br>Klimatyp - CEE clima frío   | kWh/m <sup>2</sup> .a | -49,7  |
|     | Energiacímke; Energy label; étiquette énergétique;<br>Energieverbrauchskennzeichnung; etiquetado energético  | -                     | No   |
| d)  | Készülék Típusa - Unit typology - Typologie - Typ - Tipo   | -                     | Háztartási - egyirányú; Residential -<br>unidirectional; Résidentiel - simple flux;<br>Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Residencial<br>- unidireccional |
| e)  | Hajtás típusa - Type of drive<br>Type de motorisation - Antrieb - Tipo de accionamiento  | -                     | egysebességes; single speed drive; à une<br>vitesse; Einstufen-antrieb; de sola velocidad  |
| f)  | Hővisszanyerő rendszer típusa - Type of Heat Recovery System<br>Type de système de récupération de chaleur Wärmerückgewinnungssystem -<br>Tipo de sistema de recuperación de calor   | -                     | nem elérhető; absent; absent; abwesend;<br>ausente   |
| g)  | Hővisszanyerés termikus hatásfoka - Thermal efficiency of heat recovery<br>Rendement thermique- Wärmerückgewinnung - Eficiencia térmica  | %                     | N/A  |
| h)  | Maximális kégszállítási teljesítmény - Maximum flow rate - Débit maximal<br>höchster Luftvolumenstrom - Caudal máximo  | m <sup>3</sup> /h     | 330  |
| i)  | Áramfelvétel maximális légszállítási teljesítményen<br>Electric power input at maximum flow rate<br>Puissance électrique absorbée au débit maximal<br>elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom<br>Potencia eléctrica de entrada con el caudal máximo | W                     | 23,6   |
| j)  | Zajszint (L <sub>WA</sub> ) - Sound power level (L <sub>WA</sub> )<br>Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )<br>Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) - Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> )  | dB(A)                 | 63   |
| k)  | Névleges légszállítási teljesítmény- - Reference flow rate<br>Débit de référence e- Bezugs-Luftvolumenstrom - Caudal de referencia   | m <sup>3</sup> /h     | 330  |
| l)  | Névleges nyomáskülönbség - Reference pressure difference - Différence de<br>pression de référence<br>Bezugsdruckdifferenz - Diferencia de presión de referencia  | Pa                    | 10   |
| m)  | Fajlagos teljesítményfelvétel (SPI); Specific power input (SPI); Puissance<br>absorbée spécifique (SPI); Spezifische Eingangsleistung (SEL); Potencia de<br>entrada específica   | W/m <sup>3</sup> /h   | 0,072  |
| n1) | Vezérlési tényező - Control factor<br>Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Factor del mando  | -                     | 0,65   |
| n2) | Vezérlés típusa - Control typology<br>Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Tipo de mando  | -                     | Manuális; Local demand control; Régula-<br>tion modulée locale; Steuerung nach ertlichem<br>Bedarf; Control de la demanda local                        |
| o1) | Maximális belső szivárgási veszteség - Maximum internal leakage rate - Taux<br>de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote - Índices máximos<br>declarados de fuga interna  | %                     | N/A  |

|            |  |             |  |
|------------|--|-------------|--|
| <b>o2)</b> | Maximális külső szivárgási veszteség - Maximum external leakage rate -<br>Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Índices máximos declarados de fuga externa   | %           | N/A  |
| <b>p1)</b> | Belső keveredési arány - Internal mixing rate<br>Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite<br>Índice de mezcla interna  | %           | N/A  |
| <b>p2)</b> | Külső keveredési arány - External mixing rate<br>Taux de mélange externe<br>Mischquote der Abluftseite - Índice de mezcla esterna  | %           | N/A  |
| <b>q)</b>  | Vizuális szűrő telítettség jelzés- Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Señal visual de aviso del filtro  | -           | N/A  |
| <b>r)</b>  | Szabályozó rácsok telepítésére vonatkozó utasítások - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter<br>Instrucciones para la instalación de rejillas reguladas   | -           | telepítési útmutató szerint; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; controlar el folleto de instrucciones |
| <b>s)</b>  | Összeszerelésre, szétszerelésre vonatkozó útmutató internetes elérhetősége/Internet address for preassembly/disassembly<br>instructions Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung<br>Dirección de internet para las instrucciones de montaje y desmontaje | -           | <a href="http://www.aerauliqa.com">www.aerauliqa.com</a>   |
| <b>t)</b>  | Légáramlás érzékenysége a nyomásváltozásra<br>Airflow sensitivity to pressure variations<br>Sensibilité du flux d'air aux variations de pression<br>Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms<br>Sensibilidad del flujo de aire a las variaciones de presión  | %           | 17%  |
| <b>u)</b>  | Beltéri/szabadtéri levegő közötti légáteresztés - Indoor/outdoor air tightness<br>Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen<br>- Estanqueidad al aire interior/exterior  | <b>m3/h</b> | 170  |
| <b>v1)</b> | Éves áramfogyasztás - meleg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - warm climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima cálido  | <b>kWh</b>  | 0,6  |
| <b>v2)</b> | Éves áramfogyasztás - közepes klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - average climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima templado   | <b>kWh</b>  | 0,6  |
| <b>v3)</b> | Éves áramfogyasztás - hideg klímaosztály (AEC)<br>AEC - Annual electricity consumption - cold climates<br>Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid<br>jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp<br>Consumo de electricidad anual (CEA) en clima frío  | <b>kWh</b>  | 0,6  |
| <b>w1)</b> | Éves hőmegtakarítás - meleg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - warm climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima cálido   | <b>kWh</b>  | 11,9   |
| <b>w2)</b> | Éves hőmegtakarítás - közepes klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - average climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima templado  | <b>kWh</b>  | 26,2   |
| <b>w3)</b> | Éves hőmegtakarítás - hideg klímosztály (AHS)<br>AHS - Annual heating saved - cold climates<br>Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid<br>jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp<br>Ahorro anual en calefacción (AAC) en clima frío   | <b>kWh</b>  | 51,3   |

**Importőr:**  
**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**  
**a páraelszívók szakértője... 1995 óta**  
**H - 1211 Budapest, Mansfeld Péter u. 27**  
**(volt Bajáki Ferenc utca)**  
**tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;**  
**fax: +(36-1)427 0327**  
**www.multikomplex.hu**



**www.aerauliqa.hu**

Sede operativa/Warehouse-Offices: via Mario Calderara 39/41, 25018 Montichiari (Bs) - Sede legale/Registered office: via Corsica 10, 25125 Brescia

C.F. e P.IVA/VAT 03369930981 - REA BS-528635 - Tel: +39 030 674681 - Fax: +39 030 6872149 - [www.aerauliqa.it](http://www.aerauliqa.it) - [info@aerauliqa.it](mailto:info@aerauliqa.it)  
Aerauliqa srl si riserva il diritto di modificare/apportare migliorie ai prodotti e/o alle istruzioni di questo manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

Aerauliqa srl reserves the right to modify/make improvements to products and/or this instruction manual at any time and without prior notice.